# THE
# SENATE OF PAKISTAN
# DEBATES

*OFFICIAL REPORT*

Friday, April 18, 2014
(103rd Session)
Volume IV, No. 05
(Nos. 1-08)

*Printed and Published by the Senate Secretariat, Islamabad.*

Volume-IV SP.IV (05)/2014
No.05 15

# CONTENTS


Pages

1. Recitation from the Holy Quran………………………………………………………………. 1
2. Motion Under Rule 263 Re: Suspension of Question Hour……………………… 2
3. Leave of Absence ……………………………………………………………………………….. 2
4. Legislative Business: 3
   The Protection of Pakistan Bill, 2014………………………………………………… 4
   Senator Mian Raza Rabbani …………………………………………………… 5
   Clarification of the Minister on the points raised by Senator Mian Raza Rabbani……………………………………………………………………………………… 6
   Senator Haji Muhammad Adeel ………………………………………………………… 7
   Senator Col (R) Syed Tahir Hussain Mashhadi ………………………………… 8
   Senator Kamil Ali Agha …………………………………………………………………… 10
5 Zero Hour: 12
   Point of Order raised by Senator Saeed Ghani regarding sharing of Inquiry Committee Report of FIA with the House ………………………………….. 12
   Point of Order Raised by Senator Muhammad Zahid Khan regarding Load Shedding in KPK ………………………………………………………………………………. 13
   Point of Order raised by Senator Shahi Syed regarding bailout package for Steel Mills ……………………………………………………………………………… 14
   Point of Order Raised by Senator Abdur Rauf regarding Difficulties in issuance of CNIC ………………………………………………………………………………… 14
   Point of order Raised by Senator Muhammad Hamayun Khan regarding Issuance of CNIC to the people of Afghan Suleman Khel tribe … 16
   Point of Order Raised by Senator Karim Ahmad Khawaja regarding Dissolution of C.I.I. in the light of Resolution passed by the Sindh Assembly ………………………………………………………………………………………… 17
   Point of Order raised by Senator Khalida Parveen regarding Untoward Attitude of the Police with the People in District Muzaffar Garh 18
   Point of Order raised by Senator Kamil Ali Agha regarding Withdrawal of Subsidy on wheat flour *(Ata)* viz a viz shortage of flour in the Northern Areas ……………………………………………………………………………… 18
6. Commenced Motion Under Rule 218 Moved by Senator Mian Raza Rabbani regarding Foreign Policy …………………………………………………………. 19
   Senator Farhatullah Babar ………………………………………………… 20
   Senator Afrasiab Khattak …………………………………………………… 25
   Senator A. Rehman Malik …………………………………………………… 28
   Senator Mir Hasil Khan Bizinjo ………………………………………… 30

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Friday, April 18, 2014

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at ten minutes past eleven in the morning with Mr. Deputy Chairman (Mr. Sabir Ali Baloch) in the Chair.

----------------

*Recitation from the Holy Quran*

اَعُوْذُ بِاللّٰہِ مِنَ الشَّیْطٰنِ الرَّجِیْمِ۔

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ۔

وَعَدَ اللّٰہُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَیَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِی
الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۪ وَ لَیُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِیْنَهُمُ الَّذِی
ارْتَضٰی لَهُمْ وَ لَیُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا ؕ یَعْبُدُوْنَنِیْ لَا یُشْرِكُوْنَ بِیْ
شَیْـًٔا ؕ وَ مَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ۔ وَ اَقِیْمُوا الصَّلٰوةَ وَ
اٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ اَطِیْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ۔ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِیْنَ
كَفَرُوْا مُعْجِزِیْنَ فِی الْاَرْضِ ۚ وَ مَاْوٰىهُمُ النَّارُ ؕ وَ لَبِئْسَ الْمَصِیْرُ۔

ترجمہ: جو لوگ تم میں سے ایمان لائے اور نیک کام کرتے رہے ان سے اللہ کا وعدہ ہے کہ ان کو ملک کا حاکم بنادے گا جیسا ان سے پہلے لوگوں کو حاکم بنایا تھا اور ان کے دین کو جسے اس نے ان کے لیے پسند کیا ہے مستحکم و پائیدار کرے گا اور خوف کے بعد ان کو امن بخشے گا۔ وہ میری عبادت کریں گے اور میرے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ بنائیں گے اور جو اس کے بعد کفر کرے تو ایسے لوگ بد کردار ہیں اور نماز پڑھتے رہو اور زکوٰۃ دیتے رہو اور پیغمبر (خدا) کے فرمان پر چلتے رہو تاکہ تم پر رحمت کی جائے۔ (اور) ایسا خیال نہ کرنا کہ کافر لوگ (ہم کو) زمین میں مغلوب کر دیں گے۔ (یہ جا ہی کہاں سکتے ہیں) ان کا ٹھکانا دوزخ ہے اور وہ بہت برا ٹھکانہ ہے۔

(سورۃ نور آیات 55 تا 57)

## Suspension of Question Hour

**Mr. Deputy Chairman:** Please move the motion.

**Senator Nuzhat Sadiq:** I beg to move under Rule 263 of the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate, 2012, that the requirements of Rule 41 of the said rules regarding Question Hour, be dispensed with.

**Mr. Deputy Chairman:** I put this motion to the House.

*(The motion was carried)*

**Mr. Deputy Chairman:** Now, we take leave applications.

## Leave of Absence

**جناب ڈپٹی چیئر مین:** جناب افراسیاب خٹک صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 15اور 16اپریل کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے تھے۔اس لیے انہوں نے ان تاریخوں کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

**جناب ڈپٹی چیئر مین:** جناب عبدالحسیب خان صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 18تا 25اپریل کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

**جناب ڈپٹی چیئر مین:** جناب محمد طلحہ محمود صاحب نے ذاتی مصروفیات کی بنا پر مورخہ 16اور 18اپریل کے لیے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔کیا رخصت منظور ہے؟

(رخصت منظور کی گئی)

**Mr. Deputy Chairman:** Let us come to the legislative business now.

**سینیٹر سعید غنی:** جناب چیئر مین! leave of absence کے بعد zero hour ہوتا ہے۔

**جناب ڈپٹی چیئر مین:** آج Cabinet meeting ہے اس لیے تو questions suspend کیے ہیں۔ منسٹر صاحب نے چونکہ Cabinet meeting میں جانا ہے۔ یہ items پیش ہونے کے بعد points of order پر بات کریں گے۔

Now, please move item No.2.

## Legislative Business

**Mr. Zahid Hamid** (Minister for Science and Technology): Thank you sir, items 2 and 3 sir, may kindly be deferred till the next day fixed for legislative business which I understand is Tuesday. While making that request, I may point out that as stated in paragraph 5 of the statement of objects and reasons relating to this bill, this was approved long ago by the previous Cabinet in 2012 and I am hopeful that on the next rota day when this august House will meet, it will deem fit to pass the bill. Thank you, sir.

**Mr. Deputy Chairman:** You mean item No. 2 and 3 both. Raja *Sahib*, it is O.K.

**Senator Raja Muhammad Zafar-ul-Haq** (Leader of the House): O.K.

**Mr. Deputy Chairman:** Mian *Sahib*?

**Senator Mian Raza Rabbani:** O.K.

**سینیٹر حاجی محمد عدیل:** جناب چیئرمین! آپ نے صرف میاں صاحب سے پوچھ لیا۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** نہیں، وہ صرف اس لیے کہ Leader of the Opposition یہاں موجود نہیں ہیں۔ چلو! آپ سے بھی پوچھ لیتے ہیں۔ آپ بتائیں۔

**سینیٹر حاجی محمد عدیل:** جناب! تمام پارٹیوں سے پوچھا جائے کیونکہ Leader of the Opposition موجود نہیں ہیں۔ آپ نے صرف میاں صاحب سے کیوں پوچھا ہے؟ میاں صاحب اپنی پارٹی کے پارلیمانی لیڈر ہیں۔ ہم اس کا احترام کرتے ہیں۔ آپ پوری Opposition سے پوچھتے۔ ہو سکتا ہے کہ ہماری رائے ان سے مختلف ہو۔

**Mr. Deputy Chairman:** Item No. 2 and 3 are deferred. Now, I will come to item No. 4. Please move item No. 4.

## The Protection of Pakistan Bill, 2014

**Mr. Zahid Hamid:** Thank you, sir. I hereby move that the Bill to provide for protection against waging of war against Pakistan and the prevention of acts threatening the

security of Pakistan [The Protection of Pakistan Bill, 2014], as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

**Mr. Deputy Chairman:** Is it opposed?

**Mr. Zahid Hamid:** Sir, I have no objection about its referral to the Committee. I may point out, however, that the comments that were received in the National Assembly from all the political parties were duly taken into consideration.

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** جی، میاں صاحب۔

**سینیٹر میاں رضا ربانی:** جناب چیئرمین! جو Bill ابھی move ہوا ہے، جسے قومی اسمبلی میں bulldoze کیا گیا، یہ ایک کالا سیاہ کالا قانون ہے اور اس قانون نے آئین میں دیے گئے fundamental rights کی دھجیاں اڑائی ہیں۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** میاں صاحب، اگر اسے کمیٹی کو refer کر دیں؟

**سینیٹر میاں رضا ربانی:** جناب والا! آپ اسے بے شک کمیٹی کو refer کر دیں، مجھے کوئی objection نہیں ہے لیکن میں ایک منٹ کے لیے بات کروں گا۔

**(مداخلت)**

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** کمیٹیوں میں تو تمام پارٹیوں کی representation ہے۔ ہم اسے pass تو نہیں کر رہے۔ میاں رضا ربانی صاحب۔

**Senator Mian Raza Rabbani:** Let it go to the Committee. I am not starting a debate; it is my right to speak on it.

جناب والا! مسئلہ یہ ہے کہ یہ کالا سیاہ کالا قانون ہے جو پاکستان کو ایک Nazi state بنا رہا ہے. جہاں individual citizen کے rights کو trample کیا جا رہا ہے اور نہ صرف یہ کہ پاکستان میں اپوزیشن کی تمام سیاسی جماعتیں یہ بات کہہ رہی ہیں بلکہ آج یا کل برطانیہ میں شائع ہونے والی یہ ایک رپورٹ ہے

by the British Government and their Foreign and Commonwealth Office of UK which is the annual human rights and democracy report 2013. If you allow me, I would read out the relevant portion which is with reference to this Bill and i.e:

Access to justice and the rule of law

"The promulgation of the Protection of Pakistan Ordinance (PPO) in October, 2013 was of a particular concern. The PPO empowers police and security agencies to arrest anybody on the basis of credible information that he/she is involved in anti-state activities, terrorism and treason. Several of its provisions contravene international human rights standards e.g., by allowing security forces to conceal the location of detained persons and their handing over to security forces without legal oversight. We regularly make our concerns about the PPO known to the Government of Pakistan".

This is the latest report on the state of human rights and democracy which has been released by the Government of the United Kingdom.

اس حکومت کو اس بات کو بھی مدنظر رکھنا چاہیے کہ آگے چل کر EU سے انہوں نے جو trade کی concessions لینی ہیں اور جن کی وجہ سے moratorium hanging پر بھی لگا ہوا ہے، اس کے لیے بھی there are 27 international human rights conventions جن پر انہیں progress دکھانی ہو گی۔ لہذا یہ Bill اس میں بھی رکاوٹ پیدا کرے گا۔ اس لیے حکومت کو چاہیے کہ وہ ابھی بھی اس پر نظر ثانی کرے اور اسے آئین اور قانون کے مطابق بنائے۔

**جناب ڈپٹی چیئر مین:** شکریہ۔ وزیر صاحب، I don't think so کہ اب اس پر کوئی debate ہونی چاہیے،

It has already been referred to the Committee. Everybody has got the right to give his recommendations there and let them decide.

**Mr. Zahid Hamid**: Mr. Chairman, I will be extremely brief only to the points that have been made by the honourable Senator relating especially to the report that he was reading out e-mailed from London, relates to the Ordinance as originally promulgated. I kept saying and I said it

again when I have introduced the Bill just now that we have modified the Bill considerably and especially e.g., the provision relating to arrest is concerned, honourable Senators and especially Mian Raza Rabbani who has been concerned with this issue since a very long time. When he reads the Anti-Terrorism Act 1997, he will see that exactly the same provisions relating to arrest, detention and seizure exists in this Bill, has existed in the ATA Bill. So these have been there for many many years. So far as the location is concerned and informing people about the location i.e., subject to Article 10, the safeguards relating to location of the detainee will apply, that have been indicated in Article 10. So please before any judgment is made regarding this Bill, do go through it, do compare it with other, do see what modifications have been made. Let me again reiterate that we are open to all reasonable suggestions relating to the Bill and that is why, I personally came yesterday, we circulated the Bill to the leaders of the parties. We are willing, I am very happy that it is referred to the Committee. Let us see what constructive suggestions will be made.

**Mr. Deputy Chairman:** Everybody will come with amendments in the Committee. Haji Adeel *sahib*.

**سینیٹر حاجی محمد عدیل:** شکریہ، جناب بلوچ صاحب۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** آپ برائے مہربانی Chair کو address کریں۔

**سینیٹر حاجی محمد عدیل:** جناب چیئرمین صاحب! آپ بھی ایک پارلیمانی لیڈر کو address کریں۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** جی پارلیمانی لیڈر صاحب، go ahead.

**سینیٹر حاجی محمد عدیل:** جناب چیئرمین! میرے ساتھی سینیٹر رضا ربانی صاحب نے کہا ہے کہ یہ قانون کالا سیاہ کالا ہے۔ ہم اس سے بڑے کالے سیاہ کالے قانون کو کہاں سے اکٹھا کریں۔ یہ Bill کالا، کالا، کالا سیاہ کالا بلکہ کالا، کالا، کالا رائے ونڈ کا کالا سیاہ کالا قانون ہے۔ جناب والا! ان کی حکومت تین سالوں کے لیے ہے اور یہ اسے تین سالوں کے لیے نافذ کرنا چاہتے ہیں کہ مجھے کسی بھی جگہ سے، کسی بھی وقت نوے دنوں کے لیے پکڑ لیں اور پھر بھول جائیں، کوئی عدالت نہ ہو، پھر میرے لوگ سپریم کورٹ جائیں اور ان سے کہیں کہ

missing persons میں حاجی عدیل کا نام بھی لکھ لیں، یہ وہ Bill ہے۔ اگر خدانخواستہ یہ Bill pass ہو گیا جو انشا اللہ نہیں ہو گا تو پھر ہمیں ایک اور Bill لانا پڑے گا کہ پاکستان کے شہریوں کو PPO سے protection دی جائے کیونکہ یہ Bill ہمارے وہ تمام حقوق جو اس کتاب سے ہمیں ملے ہیں، وہ سب ہم سے لے رہا ہے۔ ہم اس Bill کو reject کرتے ہیں۔ اگر آپ پورے ایوان کی کمیٹی بناتے ہیں اور اس میں ہر ممبر کو حق ہو کہ وہ اس میں جائے، وہاں اپنی تجاویز دے، اپنی amendments دے تو پھر ہم اسے consider کریں گے لیکن ایک مختصر سی Standing Committee on Interior کو اگر آپ نے اسے refer کر دیا اور ہم کہتے ہیں کہ آپ کے ایوان کی Functional Committee on Human Rights ہے، اسے بھی refer کریں یا پورے ایوان کی ایک کمیٹی بنائیں۔ جناب والا! جب تک پورے ایوان کی کمیٹی نہیں بنے گی، ہم اس Bill کی مخالفت کریں گے۔ میرے خیال میں آپ پورے ایوان کی ایک کمیٹی بنا سکتے ہیں، ایسی روایات موجود ہیں۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی مشہدی صاحب۔

**سینیٹر کرنل (ر) سید طاہر حسین مشہدی:** شکریہ، جناب چیئرمین! آپ کے justice and fairness کو must appreciate اکہ آپ نے ہمیں بھی موقع دیا۔ میں زیادہ نہیں بولوں گا کیونکہ قانون کے تحت ہم کمیٹی میں ہی اپنے اعتراضات پیش کریں گے۔ معزز وزیر صاحب نے کہا کہ ہمارے consensus کے ساتھ ہو گا، قومی اسمبلی میں بھی consensus نہیں تھا، سینیٹ میں بھی نہیں ہو گا اور اگر انہوں نے bulldoze کرنے کی کوشش کی تو بعد میں بھی نہیں ہو گا۔ یہ پاکستان کے عوام کے ساتھ ظلم ہو گا، جتنا بھی ظلم ہو سکتا ہے وہ ہو گا۔ یہ نہ سوچیں کہ میں ان کے ساتھ ان کو compare کر رہا ہوں مگر اگر کوئی تاریخ پڑھتا ہے تو یہ بل ہمیں ان کے مظالم یاد دلاتا ہے کیونکہ میں تاریخ کی کتابیں پڑھتا ہوں۔ یہ بل مجھے نازی ازم، مسولینی کے دور کی اور اٹلی میں فاشزم کی یاد دلا رہا ہے، ان کے قوانین، ان کے ways of arrest, ان کے death squads, ان کے دور کی victimization یاد دلا رہا ہے۔ اس بل میں ان قوانین کی طرح کے سارے کے سارے قوانین ڈالے گئے ہیں۔

ہمارے اسلامی جمہوری پاکستان کی قوم بڑی دلیر ہے، بڑے پیار والی قوم ہے، یہ دکھی قوم ہے، پسی ہوئی قوم ہے اور ابھی تک ہماری defence forces and law enforcing agencies like western worlds educated cadre میں نہیں آتے کہ ان پر اعتماد کیا جائے۔ اگر آپ کسی بھی group of people کو arms دے دیں گے تو وہ ایک armed mob بن

جائے گا، جب تک اس پر officers نہ ہوں، ان میں discipline نہ ہو اور مجسٹریٹ یا وکیل نہ ہوں۔ اب انہوں نے اس میں لکھا ہے کہ جس کو چاہیں شوٹ کر دیں without any magistrate's presence جس کو چاہیں جیل میں ڈال دیں۔ اگر کوئی شخص سگریٹ نکالنے کے لیے اپنی جیب میں ہاتھ ڈالے گا تو وہ کہہ دیں گے کہ جی وہ تو پستول نکال رہا تھا اس لیے میں نے شوٹ کر دیا۔ اس قسم کی چیزیں اس بل میں ہیں۔

ہم نے پاکستان کے عوام کو defend کرنا ہے، ہم نے پاکستان کے عوام کے حقوق کو defend کرنا ہے۔ ہم اس کالے، ظالم اور ایک بے ہودہ قانون کو کبھی بھی تسلیم نہیں کریں گے۔ متحدہ قومی موومنٹ جو غریبوں کی آواز ہے، جو مڈل کلاس کی آواز ہے وہ اس قانون کو نافذ نہیں ہونے دے گی۔ بڑوں پر تو کوئی قانون استعمال نہیں ہوتا۔ پاکستان میں کتنے قوانین ہیں، پاکستان میں کتنے laws ہیں، یہاں کتنے دہشت گرد پکڑے گئے ہیں اب تک، کتنے convict ہوئے ہیں، زیرو۔ ایک دہشت گرد بھی آج تک convict نہیں ہوا۔ ہماری law enforcing agencies کی capability, ہمارے ججوں کی capability تو یہ ہے کہ آج تک پاکستان میں لوگوں کی ساٹھ ہزار لاشیں گری ہیں، ظالم دہشت گردوں نے ساٹھ ہزار غریبوں کو ظالمانہ طریقے سے، heinous and barbaric طریقے سے قتل کیا ہے مگر ایک دہشت گرد بھی ابھی تک convict نہیں ہوا بلکہ ان کو رہا کیا جا رہا ہے کہ جاؤ تھوڑا سا rest کرو اور پھر آ کر لوگوں کو مارو۔ ہمارے وزیر اعظم اور گورنر کے بیٹوں کو تو یہ واپس لے نہیں لا سکے، الٹا آپ ان سب کو چھوڑ رہے ہیں۔ یہ قانون تو اس وقت کام آئے گا جب پہلے والے قوانین کو پہلے implement کیا جائے گا۔ پہلے قوانین کو تو یہ implement کر نہیں سکے تو نئے قانون کیوں بنا رہے ہیں؟ شکریہ جناب چیئر مین۔

جناب ڈپٹی چیئر مین: شکریہ جی۔

سینیٹر عبدالرؤف: یہ بل جو آپ کمیٹی کو refer کرنا چاہتے ہیں اس سلسلے میں ایک گزارش کرنا چاہتا ہوں۔

جناب ڈپٹی چیئر مین: دیکھیں ایک چیز میں آپ کو بتا دوں کہ amendment کوئی بھی ممبر دے سکتا ہے۔ کمیٹی اس پر غور کرے گی۔ آپ کمیٹی کے ممبران سے ملیں، ان کے پاس جائیں اور اپنی reservations کے بارے میں ان کے ساتھ بات کریں۔

سینیٹر عبدالرؤف: اگر آپ پارلیمانی لیڈران کو کمیٹی میں شامل کر لیں تو بہتر ہو گا۔

جناب ڈپٹی چیئر مین: جی رضا ربانی صاحب۔

سینیٹر میاں رضا ربانی: میری دوستوں کے ساتھ بات ہوئی ہے، اس سلسلے میں ہماری تجویز یہ ہے کہ ہاؤس اس بات کی اجازت دے کہ جب اس کمیٹی کی اس بل پر deliberations ہوں تو کوئی بھی ممبر اس کمیٹی میں جا کر اپنا point of view and amendments move کر سکے اور انہیں وہاں consider کیا جا سکے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: یہی تو میں نے ابھی کہا تھا۔

سینیٹر میاں رضا ربانی: میرا مطلب ہے کہ اگر آپ یہ on record لے آئیں گے تو بہتر ہو گا۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی آغا صاحب۔

سینیٹر کامل علی آغا: شکریہ۔ جناب چیئرمین! اس میں کوئی شبہ نہیں ہے کہ اس وقت جو ملکی حالات ہیں ان کی روشنی میں ایک قانون بنایا جانا چاہیے لیکن جتنا ہم نے اس draft کو دیکھا ہے اس میں بہت ساری چیزیں ہیں بلکہ ایک وزیر بلوچ صاحب نے جتنی commitments اس floor پر کیں ان کو مد نظر رکھتے ہوئے کوئی بھی amendment نہیں کی گئی بلکہ as it is اس کو لایا گیا ہے۔ جو ملزم ہو گا، جس پر الزام ہو گا اس بل میں چونکہ 'burden and proof' کے الفاظ اس بل سے متعلق ہیں۔ انہوں نے کہا تھا کہ ہم نے اس میں ترمیم کر دی ہے مگر وہ چیزیں بھی ابھی اس بل میں ہیں۔ پھر آپ یہ بل جس کمیٹی کو refer کر رہے ہیں اس کے متعلق بھی اس ہاؤس کی تسلی نہیں ہے اور ممبران کے تحفظات ہیں کہ کہیں ایسا نہ ہو کہ جو amendments آئیں وہ bulldoze کر دی جائیں۔ میں واضح الفاظ میں کہتا ہوں کہ اس کمیٹی میں majority چونکہ حکومت کی ہے اس لیے اس بات کا بالکل صحیح اندازہ لگایا جا سکتا ہے کہ اس کمیٹی میں amendments کو سنجیدگی کے ساتھ consider نہیں کیا جائے گا۔ اس کا کوئی حل نکالنا چاہیے۔

جناب چیئرمین، ہم یہ چاہتے ہیں کہ قانون بنے لیکن اندھا قانون نہیں بننا چاہیے۔ قانون اچھا بنے تاکہ اس ہاؤس کا اور پارلیمنٹ کا عوام میں اعتماد بڑھے وگرنہ قوانین تو موجود ہیں۔ ان قوانین کو معمولی ترامیم کے ساتھ بہتر کیا جا سکتا ہے۔ کورٹس بھی موجود ہیں، special courts بھی موجود ہیں۔ اب اس قانون کے پاس ہونے کے بعد اور کورٹس بنیں گی۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ اتنا بڑا بوجھ قوم پر ڈالا جا رہا ہے تو پھر کیوں نہ ایسا قانون بنانا چاہیے جس کا عوام کو فائدہ ہو اور جس مقصد کے لیے یہ بنا رہے ہیں کہ اس ملک میں terrorism نہ ہو وہ بھی حاصل کیا جا سکے۔ اس کو سنجیدگی سے consider کیا جائے۔ اس کو routine میں نہ لیں ورنہ کوئی بہتری نہیں ہو گی بلکہ اور طوفان اٹھے گا اور پارلیمنٹ کے اندر طوفان

اٹھے گا۔ میں آپ کو یہ بات بتا دینا چاہتا ہوں کہ قومی اسمبلی میں جو کچھ ہوا وہ یہاں پر نہیں ہو گا اور نہ ہم اس بات کو تسلیم کریں گے۔ ظاہر ہے کمیٹی کے بعد اس کو ہاؤس میں بھی آنا ہے تو یہاں پر ایک طوفان کھڑا ہو جائے گا جس سے بچنے کے لیے حکومت بھی اس کو سنجیدگی سے لے۔ جب انہوں نے فیصلہ کر لیا، الحمد للہ! اچھی بات سامنے آئی ہے کہ وزیر اعظم نے یہ کہا ہے کہ تمام لوگوں کی تجاویز اس میں شامل کی جائیں لیکن کاپیاں تقسیم کر دینے سے تجاویز تسلیم نہیں ہوتیں۔ وزیر صاحب نے پارلیمانی لیڈران کو یہ کاپیاں ضرور دی ہیں لیکن کیا یہ اسی سنجیدگی کے ساتھ ہماری تجاویز کو بھی consider کریں گے؟ اس کے لیے ان کو کوئی اچھی تجاویز لانی چاہییں اور حاجی عدیل صاحب نے صحیح کہا ہے کہ ایک بڑی کمیٹی بنائی جائے اور یہ اس ہاؤس کی domain میں ہے کہ بڑی کمیٹی بنے اور بن سکتی ہے۔

Mr. Deputy Chairman: Thank you, yes Saeed Ghani *sahib*.

سینیٹر سعید غنی: اگر اجازت ہو تو میں نے point of order پر بات کرنی ہے۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: اس بل کو پہلے refer کر دیں اس کے بعد آپ وقت لے لیں۔

سینیٹر سعید غنی: جی، جی۔

**Mr. Deputy Chairman:** The Bill stands referred to the concerned Committee. Now we go with Zero Hour. Yes please.

## Zero Hour

## Point of Order Raised by Senator Saeed Ghani Regarding Sharing of Inquiry Committee Report of F.I.A with the House

سینیٹر سعید غنی: بہت شکریہ۔ ایک بہت ہی اہم مسئلہ ہے جس پر بات کرنا چاہتا ہوں کہ جنرل پرویز مشرف کے خلاف Article-6 کے ساتھ Special Court میں کارروائی ہو رہی ہے لیکن موجودہ حکومت کی mishandling کی وجہ سے بجائے اس کے پوری قوم اس بات پر اتفاق کرے کہ جنرل مشرف کو سزا ملنی چاہیے، بحث اس بات پر شروع ہو گئی ہے کہ اس کا trial ٹھیک ہو رہا ہے یا نہیں۔ کہیں اس کے ساتھ زیادتی تو نہیں ہو رہی۔ آئینی اور قانونی انصاف کے تقاضے پورے کیے جا رہے ہیں یا نہیں۔

میں سمجھتا ہوں کہ حکومت نے FIA کی جو ایک کمیٹی بنائی گئی تھی، جس نے اس پورے issue کی تحقیقات کی تھیں کہ تین نومبر 2007 کو جو واقعات ہوئے ان میں کون کونسے لوگ ملوث تھے یا کن کن لوگوں نے پرویز مشرف کی مدد کی تھی۔ اس enquiry committee کی رپورٹ کو

پارلیمنٹ کے ساتھ share کیا جانا چاہیے تاکہ قوم کو یہ پتا چل سکے کہ اس ملک کے اندر وہ کونسے افراد ہیں، چاہے وہ سیاستدان judges, generals or bureaucrats ہیں، جنھوں نے emergency نافذ کرنے میں جنرل پرویز مشرف کی مدد کی، حمایت کی اور اس کے آلہ کار بنے۔ اگر آپ چاہتے ہیں کہ اس قوم کو پتا چلے کہ وہ کون کونسے کردار ہیں تو اس report کو Parliament میں لایا جانا چاہیے۔ اگر حکومت اس کو چھپاتی رہے گی تو میڈیا کی خبروں کے ذریعے یہ تاثر پھیل رہا ہے کہ کچھ وزرا ہیں اور کچھ دیگر افراد ہیں جن کو بچانے کے لیے حکومت یہ اقدام کر رہی ہے اور اس رپورٹ کو چھپا رہی ہے۔ اگر تحقیقات کروائی گئی ہیں، کوئی report موجود ہے تو اس کو منظر عام پر لایا جائے اور اسے پوری قوم کے ساتھ share کیا جانا چاہیے۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ۔ جی زاہد خان صاحب۔

## Point of Order Raised by Senator Muhammad Zahid Khan Regarding Load Shedding in KPK

**سینیٹر محمد زاہد خان:** شکریہ جناب چیئرمین! میرا Point of Order لوڈشیڈنگ کے بارے میں ہے۔ جناب والا! آپ کے علم میں ہوگا کہ load shedding کے بارے میں ہمارے صوبے سے جو خبریں آ رہی ہیں، وہاں load shedding جس انداز سے ہو رہی ہے اور واپڈا جو صورتحال پیدا کر رہی ہے کہ فیڈرز کو بند کیا جا رہا ہے اور بدقسمتی سے یہاں منسٹر صاحب پختونوں پر الزام لگاتے رہتے ہیں کہ وہ چور ہیں، حالانکہ 18th Amendment کے مطابق جو چیز جس صوبے میں پیدا ہوتی ہے، اس پر پہلے وہاں کے لوگوں کا حق ہوتا ہے۔ ہمارا صوبہ سب سے سستی بجلی دے رہا ہے اور ہمارے ساتھ ہی یہ ناروا سلوک کیا جا رہا ہے اور چوری کا الزام بھی لگایا جا رہا ہے۔ وہاں بجلی تو ہے نہیں، 18 سے 20 گھنٹے لوڈ شیڈنگ ہو رہی ہے۔ پشاور میں لوڈشیڈنگ کے خلاف لوگ سڑکوں پر نکلے ہیں۔ موجودہ حکمرانوں نے یہ دعویٰ کیا تھا کہ جب ہم آئیں گے تو نوے دنوں میں اس مسئلے کو حل کریں گے۔ مسئلے کو حل کرنا تو دور کی بات ہے اب اپریل کا مہینہ ہے اور بارش ہو رہی ہے، اس کے بعد کیا حال ہوگا۔ وزرا بیڑا غرق کر رہے ہیں، مشرف کا کیس ہے تو وہ سٹیج پر کھڑے ہو کر ایسی باتیں کر رہے ہیں جس طرح پنجابی فلموں میں dialogue ہوتا ہے، قوم کی بات ہوتی ہے تو پھر بھی فلمی ڈائیلاگ بولتے ہیں۔ اس صورتحال سے جمہوریت کا نقصان ہو رہا ہے، جمہوری اداروں کو نقصان پہنچ رہا ہے، لوگوں کا اعتماد جمہوری اداروں سے اٹھ رہا ہے۔ کل آپ نے فیصل رضا عابدی صاحب کو سنا، یہی صورتحال تمام ممبروں کی ہے۔ ہم meeting بلاتے ہیں تو Secretaries نہیں آتے۔ میں نے وزیراعظم صاحب کو خط لکھا کہ جب سے Water and Power کے وزیر کا تقرر ہوا ہے وہ Standing Committee کی میٹنگ میں کبھی نہیں آئے، اس خط کا کوئی جواب نہیں آیا پھر reminder بھیجا لیکن آج تک P.M. Secretariat سے کوئی جواب نہیں آیا۔ یہ حال ہے، پھر آپ کہتے ہیں کہ ہم جمہوری لوگ ہیں لیکن جمہوری لوگوں کی بات سنتے نہیں، جواب دیتے نہیں۔ آپ خود

جمہوری اداروں کو تقویت نہیں دیتے، ان کی تذلیل کرتے ہیں تو پھر ہم کس سے شکوہ کریں؟ جمہوریت کے لیے ہم آپ کے ساتھ ہیں لیکن جمہوریت کے ذریعے dictatorship کو کبھی برداشت نہیں کریں گے۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی شاہی سید صاحب۔

## Point of Order Raised by Senator Shahi Syed Regarding Bailout package for Steel Mills

سینیٹر شاہی سید: جناب چیئرمین! میں کراچی کی سٹیل مل کی طرف حکومت کی توجہ چاہتا ہوں جو ایک اہم مسئلہ ہے۔ وہاں کے ملازمین کو چار چار مہینے تک تنخواہ نہیں ملتی، میڈیکل سنٹر میں کوئی دوا نہیں ہوتی، ایمبولینس خراب ہے۔ سب سے اہم اور دکھ کی بات ہے کہ جن لوگوں نے 45-40 سال نوکری کی، اب retirement کے دو تین سال کے بعد بھی ان کے پیسے نہیں ادا کیے جا رہے۔ اس سے ہزاروں لوگوں کے خاندانوں کی وابستگی ہے۔ جب لوگ سڑکوں پر آتے ہیں تو پھر ان کو کچھ مل جاتا ہے۔ میری گزارش ہے کہ Steel Mills کو funds دیے جائیں تاکہ وہ چلنے کے قابل ہو، ملازمین کو تنخواہیں مل جائیں اور Steel Mills کے نقصانات بھی cover ہو جائیں۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی عبدالرؤف صاحب۔

## Point of Order Raised by Senator Abdul Rauf Regarding Difficulties in issuance of CNIC

سینیٹر عبدالرؤف: شکریہ۔ جناب چیئرمین! میں اس معزز ایوان کے اراکین کی توجہ اپنے صوبے کے عوام کے ایک اہم مسئلے کی طرف دلانا چاہوں گا۔ جناب والا! ہمارے صوبے میں شناختی کارڈ کا حصول جوئے شیر لانے کے مترادف ہو چکا ہے۔ یہاں پر میرے انتہائی senior colleague بیٹھے ہیں۔ میں راجہ ظفرالحق صاحب، اعتزاز احسن صاحب سے سوال کرنا چاہوں گا کہ کیا پاکستان میں شناختی کارڈ کے حصول کا طریقہ کار تمام شہریوں کے لیے یکساں ہے؟ اس ملک کے شہریوں کے لیے جو قوانین بنائے گئے ہیں یعنی کسی پاکستانی شہری کی عمر 18 سال ہو اور 'B' form موجود ہو تو اس کا شناختی کارڈ بن سکتا ہے لیکن ہمارے ہاں ایک عجیب سلسلہ ہے کہ شناختی کارڈ اور پاسپورٹ دفاتر کے عملے نے بدانتظامی کا بازار گرم کر رکھا ہے، وہاں کے شہریوں کو مختلف بہانوں سے پریشان کرتے ہیں، کبھی ان سے ایوب خان کے دور کا راشن کارڈ مانگا جاتا ہے، کبھی زمین کی فرد مانگی جاتی ہے، کبھی نکاح نامہ لانے کا کہا جاتا ہے۔ میرا سوال ہے کہ کیا پاکستان کے شہریوں کا یہ حق نہیں ہے کہ ان کو پاکستان کے آئین کے مطابق، قوانین کے مطابق کو شناختی کارڈ مل جائے۔ پنجاب اور سندھ میں یکساں قانون لاگو ہے اور جہاں تک میں سمجھتا ہوں بلوچستان اور خیبر پختونخوا میں جب ہم شناختی کارڈ اور پاسپورٹ کی بات کرتے ہیں تو جواب ملتا ہے کہ آپ افغان مہاجرین ہیں۔ NFCR کے قوانین کے تحت جتنے بھی افغان مہاجرین آئے تھے، جو واپس گئے یا اب تک یہاں رہ رہے

ہیں اُن کی باقاعدہ registration ہو چکی ہے۔ نادرا میں تمام ریکارڈ موجود ہے، ایک click سے پتا چل جاتا ہے کہ کون مہاجر ہے، کون مستقل باشندہ ہے۔ کوئٹہ شہر میں کاکڑ اور کاسی قبیلے مستقل باشندے ہیں۔ جو بندہ دو بار Mayor رہ چکا ہو اس کے بچوں کے شناختی کارڈ بھی اسلام آباد میں block ہیں۔ ہزاروں کی تعداد میں شناختی کارڈ block ہیں۔ یہ ایک گھمبیر مسئلہ ہے، اگر اس پر سنجیدگی سے توجہ نہیں دی گئی تو ہمارے صوبے میں اس کے خلاف ایک بڑی تحریک اٹھے گی۔ میں کہنا چاہتا ہوں کہ پاکستان کے قوانین کو تمام شہریوں پر یکساں لاگو ہونا چاہیے۔ امتیازی سلوک آسمان سے نہیں اترتے بلکہ رویوں سے جنم لیتے ہیں، رویوں سے یہ صورتحال بنی ہے۔ وہاں صورتحال پہلے ہی سے جس مقام پر پہنچی ہوئی ہے اس کے باوجود ہم چاہتے ہیں کہ ہم پاکستان کے شہری ہیں، ہمیں شناختی کارڈ ملے لیکن اس کے لیے مہینوں چکر لگا کر آخر میں جواب ملتا ہے کہ شناختی کارڈ اسلام آباد میں بلاک ہے۔ جناب چیئرمین! نئے شناختی کارڈ کا حصول انتہائی آسان ہے لیکن جب block ہو جاتا ہے تو یہ بڑا مسئلہ بن جاتا ہے۔ اس بارے میں ہم کئی بار چیئرمین نادرا، ڈی جی نادرا سے اس سلسلے میں ملے ہیں لیکن وہ خاطر خواہ توجہ نہیں دے رہے۔ میں تمام معزز اراکین سے اپیل کرتا ہوں چاہے وہ حزب اقتدار میں ہوں، چاہے حزب اختلاف میں ہوں کہ اس نکتے پر ہمارا ساتھ دیں تاکہ ہمارے عوام کا یہ دیرینہ مسئلہ حل ہو۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی احمد حسن صاحب۔

سینیٹر احمد حسن: شکریہ۔ جناب! میں بھی عوام کے فائدے کی بات کر رہا ہوں کیونکہ یہ اراکین اور میں جو کچھ کہہ رہا ہوں یہ صدا بصحرا ہے۔ مجھے تو گیلریوں میں کوئی نظر نہیں آ رہا ہے۔ معزز اراکین آپ کی اجازت سے اپنے مسائل کو ایک قانونی وقت میں جس کا آپ نے، ایوان نے فیصلہ کیا ہے، اجاگر کر رہے ہیں اور اپنی شکایات بیان کر رہے ہیں لیکن ان کو کوئی note نہیں کر رہا ہے۔ میری آپ اور Leader of the Opposition سے درخواست ہے کہ یہاں کسی ذمہ دار شخص کو بٹھایا جائے تاکہ وہ ان شکایات کو لکھے اور متعلقہ وزارت کو پہنچائے ورنہ اس کا کوئی فائدہ نہیں۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی ہمایوں خان صاحب۔

## Point of Order Raised by Senator Muhammad Humayun Khan Regarding Issuance of CNICs to the People of Afghan Suleman Khel Tribe

سینیٹر محمد ہمایوں خان: شکریہ۔ جناب چیئرمین! عبدالرؤف خان صاحب نے بہت اہم نکتہ اٹھایا ہے جو شناختی کارڈ سے متعلق ہے۔ یہ بات صحیح ہے کہ کراچی میں بھی ہمارے لوگوں کو مسائل ہو رہے ہیں۔ جناب چیئرمین! Jamers نہیں لگے phone calls آ رہی ہیں۔ جناب والا! آپ کی توجہ چاہتا ہوں کہ یہاں پر پاکستان کے اپنے شہریوں کو ان کا حق نہیں مل رہا، ان کو شناختی کارڈ نہیں مل رہے، اگر مل

رہے ہیں تو وہ بھی بہت زیادہ تکلیف اٹھانے کے بعد اور پیسے دینے کے بعد مل رہے ہیں۔ میرا point of order بھی شناختی کارڈ سے متعلق ہے۔ میرا ایک particular مسئلہ ہے جو میرے علاقے سے متعلقہ ہے۔ جناب والا! چند سال پہلے افغانستان سے کچھ افغانی سلیمان خیل کے لوگ border cross کر کے آئے، یہ مہاجرین بھی نہیں ہیں جو افغان جنگ کے بعد آئے تھے۔ یہ وہ لوگ ہیں جو گرمیوں میں افغانستان جاتے ہیں اور سردیوں میں پاکستان آجاتے ہیں، یہ خانہ بدوش لوگ ہیں۔ ہمارے علاقے میں آکر انہوں نے ڈیرہ ڈال دیا، مقامی لوگوں کی زمینوں پر قبضہ کیا، بہت زیادہ لڑائی ہوئی اور بہت سے لوگ اس لڑائی میں مر گئے۔ اس کے بعد حکومت نے کوشش کی، پچھلی حکومت کی بات ہے اس حکومت کی بات نہیں ہے، ان کو شناختی کارڈ بنا کر دیا جائے، ہماری قوم کے لوگ، علاقے کے لوگ، صرف ایک قوم نہیں جتنی بھی قومیں ہیں ان کے نمائندے اسلام آباد آئے اور یہاں پر وزارت داخلہ کے لوگوں سے ملے، وزیر داخلہ اور سیکرٹری داخلہ سے ملے اور انہیں کہا کہ یہ افغانی لوگ ہیں بلکہ ان میں کچھ لوگ ایسے ہیں جو افغانستان میں اہم سرکاری عہدوں پر فائز ہیں، اگر آپ کہیں تو میں ان کے نام بھی بتا سکتا ہوں، مجھے اس وقت زبانی یاد نہیں ہیں لیکن میں ان کے نام دے سکتا ہوں، یہ confirm افغانی لوگ ہیں۔ اس وقت مجھے وہاں سے اطلاع آئی ہے کہ نادرا والے گاؤں میں وین بھیج کر وہیں پر شناختی کارڈ بنا دیتے ہیں۔ وہاں پر ایک وین بھیجی گئی ہے اور ان لوگوں کے شناختی کارڈ بنائے جا رہے ہیں۔ اس پر حلقے کے لوگ بہت زیادہ مضطرب ہیں اور اس مسئلے پر جھڑپ بھی ہو سکتی ہے۔ میں Leader of the House کے توسط سے Interior Minister and Interior Secretary کو یہ کہنا چاہوں گا کہ نادرا کے چیئرمین سے کہا جائے کہ اس چیز کو روکیں۔ اس سے کئی مسائل جنم لے سکتے ہیں۔ یہ لوگ یہاں پر آکر ہماری زمینوں پر، ہمارے انتخابات پر اثر انداز ہوتے ہیں۔ ہم حکومت کو ثابت کر کے دیں گے کہ یہ افغانی ہیں، پاکستانی نہیں ہیں۔ یہاں پر غیر ملکیوں کو شناختی کارڈ دیے جا رہے ہیں اور اپنے لوگوں کو deny کیا جا رہا ہے۔ میری گزارش ہے کہ اس مسئلے کا سختی سے نوٹس لیا جائے۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** کریم خواجہ صاحب۔

## Point of Order raised by Senator Karim Ahmed Khawaja regarding Dissolution of C.I.I. in the light of Resolution passed by the Sindh Assembly

**سینیٹر کریم احمد خواجہ:** جناب والا! میں public importance کا issue آپ کے سامنے بیان کروں گا کہ کچھ عرصہ پہلے، سندھ اسمبلی نے متفقہ طور پر ایک قرارداد پاس کی اور وہ قرارداد یہ تھی کہ Council of Islamic Ideology کو ختم کیا جائے کیونکہ اس میں اس طرح کی، anti

women باتیں آ رہی ہیں جو پاکستان کے لیے شرمندگی کا باعث بن رہی ہیں۔ میرے کہنے کا مقصد یہ ہے کہ سندھ اسمبلی وہ اسمبلی ہے جس نے سب سے پہلے پاکستان کی قرارداد پاس کی، اس کی یہ قرارداد آنے کے بعد ایک مذہبی جماعت کی طرف سے مطالبہ آیا کہ سندھ اسمبلی کو ختم کیا جائے، تحلیل کیا جائے، اس کے ارکان پر cases کیے جائیں، اس floor سے جو federation کو represent کرتا ہے میں سختی سے اس کی مذمت کرتا ہوں اور وہ مذہبی تنظیم جس نے پاکستان کی اور قائداعظم کی سخت مخالفت کی وہ کہہ رہے ہیں کہ سندھ اسمبلی اس کو تحلیل کریں۔ سندھ اسمبلی نے جو قرارداد پاس کی ہے وفاق کو چاہیے کہ اس کو consider کریں۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: جی خالدہ پروین صاحبہ۔

## Point of Order Raised by Senator Khalida Parveen Regarding Untoward Attitude of the Police with the People in District Muzaffar Garh

سینیٹر خالدہ پروین: شکریہ جناب چیئرمین۔ جناب والا! میرا point of order جنوبی پنجاب، خاص طور پر ڈسٹرکٹ مظفر گڑھ میں پولیس کے حوالے سے ہے کہ وہاں پولیس کے ناروا سلوک کی وجہ سے لوگوں کے ساتھ ناانصافیاں ہو رہی ہیں۔ پچھلے دنوں آمنہ بی بی کی خودسوزی کا واقعہ اخبارات میں آیا جس کا عدالت نے *suo moto* notice لیا۔ اس طرح کے اور بھی واقعات ہوئے ہیں۔ جس میں سے ایک کوٹ ادو میں پنچائیت کا فیصلہ تھا۔ یہ دو واقعات ہیں جن کا نوٹس بھی لیا گیا۔ اس طرح کے اور کئی واقعات ہیں جو پولیس سے related ہیں۔ وہاں پر لوگوں کو تنگ کیا جاتا ہے۔ ناجائز مقدمے بنائے جاتے ہیں، انہیں پریشان کیا جاتا ہے۔ یہ سلسلہ سالہا سال سے جاری ہے، کئی کئی سال سے تفتیشی آفیسر ایک جگہ پر بیٹھے ہوئے ہیں۔ وہاں پر حکومتی نمائندے اپنی مرضی اور اپنی پسند کے SHO لگواتے ہیں اور اپنی مرضی کے فیصلے کرواتے ہیں۔ لوگوں کے ساتھ بہت زیادہ ناانصافی ہو رہی ہے۔ میری Leader of the House سے بھی گزارش ہے کہ وہ اس معاملے کو دیکھیں۔ دوسرا یہ ہے کہ Human Rights Committee ڈسٹرکٹ مظفر گڑھ میں جائے اور وہاں پر ان چیزوں کا جائزہ لے تاکہ لوگوں کو انصاف مل سکے۔ شکریہ۔

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ، جی کامل علی آغا صاحب۔

## Point of Order Raised by Senator Kamil Ali Agha Regarding withdrawal of Subsidy on Wheat Flour *(Ata)* viz a viz its shortage in the Northern Areas

سینیٹر کامل علی آغا: شکریہ۔ جناب چیئرمین! میں اس ہاؤس کے ذریعے حکومت کی توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ سکردو میں گزشتہ چار روز سے بائیس پارٹیاں مل کر احتجاج کر رہی ہیں، دھرنا دے رہی ہیں، دن

رات سڑکوں پر بیٹھی ہوئی ہیں، مسئلہ کیا ہے کہ حکومت نے آٹے پر سبسڈی ختم کر دی ہے، وہاں پر آٹا میسر نہیں ہے۔ جناب چیئرمین! آپ توجہ نہیں دے رہے تو حکومت نے کیا توجہ دینی ہے۔ وہاں پر چار روز سے لوگ آٹا نہ ہونے کی وجہ سے بلک رہے ہیں۔ یہ کونسی حکومت ہے، یہ کونسی welfare state ہے کہ لوگ آٹے کے لیے ترس رہے ہوں اور زرعی ملک ہو، آپ اندازہ کریں، ملک زرعی ہو اور پورا خطہ، ایک پورا علاقہ آٹے سے محروم ہو تو کیا لوگ یہ نہیں کہیں گے کہ آٹا شیر کھا گیا۔ یہی کہیں گے۔ جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں کہ حکومت اس طرف توجہ دے۔ راجہ صاحب محترم قائد ایوان یہاں پر تشریف فرما ہیں انہیں چاہیے کہ وہ آج ہی وزیراعظم صاحب سے بات کریں، کوئی وزیر وہاں پر جائے اور ان کو تسلی دے، ان کے مسئلے کو حل کریں، فی الفور ان کو کم از کم آٹا تو فراہم کیا جائے۔ جناب والا! اگر آپ میٹرو بس پر شاہدرہ سے گجومتا جانے کے ایک ارب تیئیس کروڑ روپے سبسڈی دے رہے ہیں۔ لوگوں کو ایک کام پر لگا دیا، گجومتا سے شاہدرہ جاؤ، شاہدرہ سے گجومتا جاؤ۔ ایک ارب تیئیس کروڑ روپے ماہانہ کس کی جیب میں جا رہا ہے، یہ بیچارے آٹے کے لیے ترس رہیں، ان کی فریاد سنیں بلکہ وزیراعظم صاحب کو فی الفور وہاں پر تشریف لے جانا چاہیے۔ جناب والا! میں گزارش کروں گا کہ ہر چیز کو ایسے نہ لیں۔ احمد حسن صاحب نے درست فرمایا ہے کہ یہ رولز کے مطابق zero hour ہے اس میں حکومت کو چاہیے کہ کسی کی ڈیوٹی لگائیں، اب تو یہ Prime Minister Hour بن گیا ہے۔ وزیراعظم صاحب یا کوئی representative گیلری میں آکر بیٹھے اور جو نکتہ اعتراضات اٹھائے جاتے ہیں ان کا نوٹس لیں۔ حکومت کو چاہیے کہ اگلے دن یا ہفتے میں کم از کم ایک دفعہ جو چیزیں سامنے آئیں، عوامی مسائل آئیں، اس کا جواب بھی دیں اور بتائیں انہوں نے اس پر کیا کیا ہے۔ جناب والا! اس پر آپ رولنگ دیں، ہم سکردو کے عوام کے حق میں واک آؤٹ کرتے ہیں۔

(اس مرحلے پر اپوزیشن ارکان نے واک آؤٹ کیا)

جناب ڈپٹی چیئرمین: مشاہد اللہ صاحب نوٹس لے رہے ہیں۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ آٹا نہیں ہے تو کیک کھا لیں۔ Zero Hour is over now. We will come to item No.6.
مشاہد اللہ صاحب آپ زحمت کریں، اپنے دوستوں کو منا کر لائیں۔

(اس مرحلے پر اپوزیشن کے اراکین ایوان میں واپس آئے)

## Commenced Motion under Rule 218 Regarding Discussion on the Motion Moved by Senator Mian Raza Rabbani on 17th April, 2014 on Foreign Policy of the Government

**Mr. Deputy Chairman:** We may now take up item No.6 regarding discussion on the following motion moved by Senator Mian Raza Rabbani on 17th April, 2014:-

"The House may discuss the Foreign Policy of the Government with particular reference to the situation likely to emerge after elections in India and Afghanistan."

Now I give floor to Mr. Farhatullah Babar.

سینیٹر فرحت اللہ بابر: بسم اللہ الرحمٰن الرحیم۔ شکریہ۔ جناب چیئرمین! سب سے پہلے میں میاں رضا ربانی صاحب کو compliment کرتا ہوں

for having thought of this issue and to move this motion. I wish the honourable Advisor for Foreign Affairs were present here because if he were here, he would have taken notes of some of the points that will definitely be raised in the course of discussion.

جناب ڈپٹی چیئرمین: بابر صاحب! فارن آفس کی طرف سے ایک محترمہ بیٹھی ہوئی ہیں۔ She is a very senior officer, وہ notes لے رہی ہیں۔

سینیٹر فرحت اللہ بابر: شکریہ جی۔ جناب چیئرمین! گزشتہ ایک سال یا بارہ، تیرہ مہینوں میں چین میں تبدیلی آئی ہے، ایران میں سیاسی قیادت کی تبدیلی آئی ہے، پاکستان میں سیاسی قیادت کی تبدیلی آئی ہے، افغانستان میں انتخابات ہو گئے ہیں اور ابھی تک ان انتخابات کے نتیجے میں کوئی disturbances نہیں ہوئیں اور ایسا لگتا ہے کہ انتخابات کے نتائج کو افغانستان میں قبول کیا جائے گا۔ انڈیا میں بھی انتخابات میں شروع ہو گئے ہیں، that means, Mr. Chairman, that during the last one year a political transition has taken place and is taking place in all these five countries of the region, that is, Pakistan, Afghanistan, India, Iran and China. Mr. Chairman, this creates a new situation and this new situation creates new opportunities and challenges for the foreign policy. اس لیے حکومت کو ٹھنڈے دل و دماغ کے ساتھ اس صورتحال پر غور کر کے اپنی foreign policy کے خد و خال کو درست کرنا ہو گا۔

جناب چیئرمین! ہماری خارجہ پالیسی کی بنیاد کیا ہونی چاہیے۔ میں سمجھتا ہوں کہ آئین اس بارے میں بالکل واضح ہے۔ آئین کا Article 40 یہ کہتا ہے کہ

> “The State shall endeavour to promote international peace and security and encourage the settlement of international disputes by peaceful means.”

جناب چیئرمین! یہ آئین کے آرٹیکل 40 کا تقاضا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ ہماری خارجہ پالیسی کو یہ ٹھوس بنیاد فراہم کرتا ہے۔ جناب چیئرمین! اگر یہی ہماری خارجی پالیسی کی ٹھوس بنیاد ہے، اگر ہم Constitutionalism میں believe کرتے ہیں that we will seek resolution of international disputes through peaceful means then in that case, Mr. Chairman, we must break right away the alleged links between the militants using the soil of Pakistan for operation in Afghanistan and other countries. Article 40 کا یہ تقاضا ہے کہ ہم ان militants کو، جو ہماری سرزمین کو استعمال کرکے دوسرے ممالک میں اور بالخصوص افغانستان میں یا دوسرے neighbouring countries میں militancy, دہشت گردی کے واقعات کرتے ہیں، we must come out clean and break this link. Mr. Chairman, now to break this link you need to build an architecture of peace in this region and the architecture of peace, Mr. Chairman, I believe, depend کرے گا خارجہ پالیسی پر اور اس وقت خارجہ پالیسی میں جو ایک confusion پائی جاتی ہے، اس confusion کو دور کرنا ضروری ہے۔ وزیراعظم صاحب خود وزیر خارجہ بھی ہیں، there is an Advisor on Foreign Affairs, Sartaj Aziz *sahib,* there is a Special Assistant, Tariq Fatmi *sahib* but in addition to that, we have also seen that other state functionaries, the Interior Minister and the Chief Minister of the Punjab are also formulating the national foreign policy without reference to the foreign office.

جناب چیئرمین! پچھلے دنوں اگر آپ کو یاد ہو کہ پنجاب کے وزیراعلیٰ انڈین پنجاب تشریف لے گئے تھے اور جو Joint Declaration sign ہوا تھا وہاں پر، اس Joint Declaration میں اس بات پر زور دیا گیا اور فیصلہ کیا گیا کہ وفود کا تبادلہ ہوگا، students کا تبادلہ ہوگا، delegations کا تبادلہ ہوگا، یہ ایک اچھی بات ہے،

no doubt about it. We also believe in promoting people to people contacts but I want to ask that has it ever happened in the history of Pakistan before that a province will negotiate with another country or province of another country, without reference to the foreign office.

جناب چیئرمین! ہمیں the contents of the declaration پر اعتراض نہیں
ہے، Contents بالکل درست ہیں۔ آپ people to people contacts promote
کریں، but this is not the job of a Provincial Chief Minister. This is the job of a structured foreign policy lead by the Foreign Office, lead by the civilian government. Otherwise Mr.
Chairman, اس کا نقصان یہ ہوگا کہ اگر Foreign Office سے multi polarity
کو direction ملتی ہے تو خطرہ یہ ہے کہ the Security Establishment of Pakistan which is fond of formulating foreign policy on its own, it will get encouraged to tree down the path. جناب چیئرمین!
میں اس خطرے کی نشاندہی اس لیے کر رہا ہوں کہ خود وزیر خارجہ صاحب جب پہلی بار وزیر خارجہ بنے،
انہوں نے اپنی کتاب اور اخباری مضامین میں بھی لکھا ہے کہ پاکستان کی خارجہ پالیسی، بالخصوص تین
areas Kashmir, India, Afghanistan and nuclear policy کسی اور جگہ بنتی
ہے۔ اس کا اس formulation میں civilian infrastructure کا foreign policy میں
role نہیں ہے۔ میں جس خدشے کا اظہار کر رہا ہوں کہ اگر حکومت اپنی foreign policy
formulation کو structured نہ کرے اور multi polarity ختم نہ ہو تو اس صورت میں،
جس چیز کی نشاندہی خود Advisor *sahib* پہلے کر چکے ہیں کہ یہ پالیسیاں کہیں اور بنتی ہیں تو ان
quarters کو مزید شہہ ملے گی کہ وہ parallel foreign policy بنانا جاری رکھیں گے اور اس
میں کوئی کمی نہیں آئے گی۔

Mr. Chairman, the other element of this architecture of foreign policy must be that the ability of the Afghan fighters to seek refuge in Pakistan, this must be checked and curtailed. I may have no proof to say that such and such Afghan militant has sought refuge in Pakistan but we all know what has been happening and the clearest example of that

Mr. Chairman, is it erodes our commitment to fighting militants

اور یہ erosion تو اس وقت بھی ہوئی تھی جب یہ پتا لگا کے اسامہ بن لادن اس ملک میں چھ سال سے زیادہ رہا۔ اس کے ہاں بچے بھی پیدا ہوئے، اس کی بیویاں اور بچے بھی ساتھ رہتے تھے۔ Pakistan Military Academy کے قریب ہی اس کی رہائش گاہ تھی اور کسی کو پتہ نہ چلا۔ اس سے سوالات پیدا ہوئے تھے اور سوالات یہ تھے کہ what is the level of our commitment to fight militants and militancy? اسی لیے میں کہہ رہا ہوں کہ جناب چیئرمین! ہماری foreign policy کے architecture کا جو دوسرا pillar ہے that we must stop the ability of the Afghan militants to seek refuge in Pakistan.

جناب چیئرمین! میں اس کے ساتھ ہی اس خدشے کا ایک بار پھر اظہار کرنا چاہتا ہوں کہ افغانستان میں انتخابات کے بعد let us say hopefully کہ وہ امن کی طرف چل پڑیں گے۔ ایسی صورتحال میں پاکستان کو ہرگز ہرگز کسی دوسرے ملک میں جاکر ایسے اقدامات نہیں کرنے چاہییں جس سے پاکستان مشرق وسطیٰ میں ایک دوسرے افغانستان میں ملوث ہو جائے۔ میرا اشارہ شام اور ان خبروں کی طرف ہے کہ جب پاکستان کو ڈیڑھ ارب ڈالر ملے تھے اور بڑی اچھی بات ہے ہم اس کو welcome کرتے ہیں تو یہ سوالات اٹھائے گئے تھے کہ یہ ڈیڑھ ارب ڈالر کس چیز کے بدلے میں ملے ہیں۔ اس وقت Foreign Office and Advisor *sahib* نے برملا کہا تھا کہ ہم پاکستانی افواج شام میں نہیں بھیجیں گے۔
We welcome that statement but Mr. Chairman, the concern is not that the troops of Pakistan will not be sent.

(اس موقع پر ایوان میں نماز جمعہ کی اذان سنائی دی)

حکومت نے اعلان کیا ہے کہ پاکستانی افواج شام نہیں بھیجی جائیں گی۔ آج بھی اخبار کی خبر ہے کہ Army Chief نے کل جب Prime Minister سے one to one ملاقات کی تو اس میں بھی اس بات کا اعادہ کیا گیا۔ آپ فوج تو نہیں بھیجو گے، concern یہ ہے کہ کہیں non state actors کو encourage کر کے وہاں نہ بھیجا جائے اور non state actors کے ذریعے وہاں پر اسلحہ بھی خفیہ طریقے سے بھیجا جائے۔ بدقسمتی سے یہ ہماری اس خارجہ پالیسی کا ایک حصہ رہی ہے جس میں civilian خارجہ پالیسی کا عنصر شامل نہیں ہے۔ جناب چیئرمین! یہ میں اس لیے کہہ رہا ہوں کہ کچھ عرصہ پہلے ISI کے ایک سابق سربراہ پر جب مقدمہ بنا، یہ 2003-04 کی بات ہے تو انہوں نے اس مقدمے کا سامنا کرنے کے لیے اس عدالت میں ایک affidavit دیا۔ جناب چیئرمین! میں ایک حصہ پڑھ کر سناتا ہوں جو record کی بات ہے۔

> "Despite UN ban on supply of arms to besiege the Bosnians, he successfully air lifted sophisticated anti-tank guided missiles which turned the tide in the war much to the annoyance of the US Government".

جناب چیئرمین! یہ ان کے affidavit کا ایک حصہ ہے اور ہمیں تعجب ہوا کہ کیا ایک ادارے کا اتنا ذمہ دار سربراہ اس طرح کی بات کر سکتا ہے۔ اس کے نتیجے میں international tribunal نے پاکستان کی حکومت سے مطالبہ کیا کہ Mr. so and so کو یہاں بھیجا جائے تاکہ وہ اس معاملے میں جو کارروائی ہو رہی ہے، اس پر روشنی ڈال سکیں۔ حکومت نے کہا وہ نہیں آ سکتے۔ اس لیے کہ ان کا ایک accident ہوا تھا۔ جس کے نتیجے میں ان کا ذہنی توازن درست نہیں ہے تو اس لیے ان کو وہاں نہیں بھیجا۔ میں یہ اس لیے بتا رہا ہوں جناب چیئرمین کہ جو خدشہ ہے وہ یہ نہیں۔ سرتاج عزیز صاحب بار بار کہتے ہیں کہ فوج نہیں جائے گی۔ انہوں نے 25 فروری کو قومی اسمبلی میں بیان دیا تو written بیان میں بھی انہوں نے یہی کہا تھا لیکن جب دوسرے فاضل ارکان نے بات کی اور اس کے جواب میں فاضل مشیر صاحب بات کر رہے تھے اور وہ written بیان نہیں تھا، انہوں نے کہا کہ ہم وہاں سرکاری طور پر کسی کو نہیں بھیجیں گے۔ جناب چیئرمین! اس سے ہم کو یہ خدشہ ہوا کہ سرکاری سطح پر تو نہیں بھیجیں گے لیکن اس affidavit کے مطابق کہیں غیر سرکاری سطح پر non state actors کی مدد تو نہیں کریں گے اور ان کے ذریعے وہاں پر weapons and armaments تو نہیں بھیجیں گے and thereby forcing Pakistan to get stucked up in another Afghanistan in the Middle East. جناب چیئرمین! ہم یہ کہتے ہیں کہ foreign policy میں multi polarity ختم کریں۔ ہم آپ کے ساتھ ہیں کہ

the Foreign Policy must be formulated by the civilian led Government, by the Parliament, by the civilian structured Foreign Office by taking inputs from the Defence Establishment. There is no doubt about it but Mr. Chairman, there is a need to assure this House that Pakistan will not get involved in Syria either officially or supporting the unofficial and non state actors in any way.

جناب چیئرمین! کل رات میرا یہ خدشہ زیادہ strengthen ہوا جب ایک television programme میں وزیر خزانہ صاحب، a new emerging polarity in the

پوچھا گیا تو انہوں نے formulation of foreign policy سے 1.5 billion dollar کا کہا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا کہ ہم وہاں فوج یا اسلحہ بھیجیں۔ اگر کچھ لوگ privately جاتے ہیں تو یہ وہاں پر employer and employee کا relationship ہے۔ وہاں کوئی employer ہو گا، یہاں سے employee ہوں گے تو یہ employer, employee relationship ہے۔

I would very humbly urge the honourable Advisor on Foreign Office to kindly look into the possibility that the employer, employee relationship should not stretch into the domain whereby Pakistan gets stucked up in another Afghanistan in the Middle East. Thank you.

جناب ڈپٹی چیئرمین: شکریہ۔ افراسیاب خٹک صاحب۔

سینیٹر افراسیاب خٹک: شکریہ۔ جناب چیئرمین! میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ پچھلے ایک سال میں ہمارے خطے کے مختلف ممالک میں بڑی تبدیلیاں آئی ہیں۔ پاکستان میں انتخابات ہوئے اور ایک جمہوری حکومت سے دوسری حکومت کی طرف انتقال اقتدار ہو گیا۔ اس کے بعد ایران میں انتخابات ہوئے اور وہاں پر احمدی نژاد صاحب کی حکومت کے بعد ایک نئی حکومت جو زیادہ معتدل نظر آتی ہے، حسن روحانی صاحب کی سربراہی میں، اقتدار میں آئی ہے۔ حال ہی میں افغانستان میں انتخابات ہوئے ہیں جن کے نتائج کا انتظار ہے اور اس کے ساتھ ہی بھارت میں بھی انتخابی عمل جاری ہے۔ اگر ہم خارجہ پالیسی کے لحاظ سے اس ساری صورت حال کا جائزہ لیں تو ہمارے چار پڑوسی ممالک افغانستان، ایران، چین اور انڈیا، ان چاروں کے ساتھ ہمارے تعلقات میں مشکلات ہیں۔ ایک ایسا project جو اصل میں فسادی project ہے لیکن اس کو غلط طور پر جہادی project کا نام دیا جاتا ہے، اس کی وجہ سے یہ مشکلات درپیش ہیں۔ ایران کے وزیر داخلہ نے کہا کہ وہ اپنے guards کو چھڑانے کے لیے پاکستان کے اندر اپنی افواج بھیج دیں گے۔ اس سے ظاہر ہے پاکستان کے عوام میں تشویش پیدا ہوئی کہ کیا وجہ ہے کہ ہم اپنے برادر پڑوسی اسلامی ملک سے دھمکیاں سن رہے ہیں۔ چین میں بھی واقعات ہوئے، سنکیانگ میں تو واقعات ہوتے رہتے تھے لیکن اس مرتبہ نئی بات یہ ہوئی کہ بیجنگ میں سنکیانگ سے وابستہ دہشت گردوں نے حملہ کیا اور ان کے اقتدار کے مرکز پر حملہ ہوا۔ اس کے بعد ان کے یونان نامی صوبے کے کن مینگ شہر میں ریلوے سٹیشن پر بہت بڑا terrorist attack ہوا جس پر چین نے واضح طور پر تشویش کا اظہار کیا۔

افغانستان اور انڈیا کے ساتھ تو بات معلوم ہے۔ میری گزارش ہے کہ بدقسمتی سے افغان انتخابات پر ہم نے اتنی توجہ نہیں دی، جتنی دینی چاہیے تھی۔ مثال کے طور پر وہاں ہمارے media کا ایک کیمرہ تک نہیں

گیا جس نے پاکستان کے عوام کے لیے افغان انتخابات کی reporting کی ہو۔ ہم ساری خبریں مغربی خبر رساں ایجنسیوں کے ذریعے حاصل کرتے رہے لیکن یہ افغانستان کی تاریخ کا بہت بڑا واقعہ ہے۔ سو سال میں افغانستان میں اصلاحات کی چار کوششیں ہوئی ہیں۔ 1920s میں امان اللہ خان کی، سردار محمد داؤد خان کی 1970s میں، Peoples Democratic Party of Afghanistan کی 1980s میں اور یہ جو Bonne process کے بعد ہوئی ہے۔ یہ چاروں کوششیں اوپر سے ہوئی ہیں، ان کو societal ownership نہیں مل سکی۔ پہلی تین کوششیں collapse کر گئیں لیکن یہ لگ رہا ہے کہ اس چوتھی کوشش کو societal support حاصل ہو گئی ہے اور افغان عوام نے ان انتخابات میں حصہ لے کر دکھا دیا ہے کہ minds and hearts کی لڑائی طالبان ہار گئے ہیں۔ ان کے ہارنے سے یہ پتا چل رہا ہے کہ اب افغان طالبان بھی افغان project نہیں رہا، وہ بھی ہمارے گلے پڑ گئے ہیں کیونکہ مختلف گروہوں کی شوریٰ یہاں پر ہیں۔ ہمارے ہاں بار بار کہا جاتا ہے کہ ہم نے strategic depth policy بدل دی ہے لیکن جناب والا! پھر کوئٹہ شوریٰ، کراچی شوریٰ، اسلام آباد شوریٰ یہ "شورائیں" یہاں پر کیا کر رہی ہیں؟۔ پچھلے دنوں یہاں پر حقانی نیٹ ورک کے ایک اہم لیڈر کو کسی نے قتل کیا، یہ واقعہ اسلام آباد میں ہوا۔ اس کے بعد اگر ہم یہ کہیں کہ ہم افغانستان میں غیر جانبدار ہیں تو ہماری بات کون مانے گا؟

میں سمجھتا ہوں کہ ایک fundamental re-thinking کا وقت آ گیا ہے۔ ہم foreign policy دوبارہ سوچیں اور جیسے فرحت اللہ بابر صاحب نے کہا، میں بھی کہنا چاہوں گا کہ ہماری ریاست کو کھلے طور پر سختی کے ساتھ نام نہاد جہادی project سے خود کو distance کرنا چاہیے۔ اگر ہم اس میں الجھے رہیں گے تو ہمارے ساتھ کون اقتصادی تعلقات بنائے گا اور سرمایہ کاری کیسے ہو گی؟ لوگ ہمارے ساتھ کرکٹ کھیلنے کے لیے تیار نہیں ہیں، ہم کرکٹ میں isolate ہو گئے ہیں، سیاست اور معیشت کو تو چھوڑیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس project نے ہمیں تباہ کر دیا ہے۔ آپ دیکھیں کہ خیبر پختونخوا اور فاٹا میں کیا ہو رہا ہے۔ بجائے اس کے کہ ہم فاٹا کو main stream میں لاتے، ہمارا صوبہ FATA-fication کا شکار ہے، وہاں پر مختلف جگہوں پر de-facto FATA ابھر رہے ہیں۔ جو settled علاقے ہیں، ان کو FATA کا نام دیا جا رہا ہے۔ وجہ یہ ہے کہ ایک متوازی ریاست پاکستانی ریاست کے ساتھ compete کر رہی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ پاکستانی ریاست کو کھلے عام کھڑے ہونا چاہیے۔ افغان ریاست ہم سے کمزور ریاست ہے لیکن اس نے کھلی policy اختیار کی ہے اور طالبان کو سیاسی طور پر شکست ہو گئی ہے لیکن چونکہ ہماری ریاست کی policy ambiguous and confused ہے، اس لیے ہم کھلے طور پر stand نہیں لے سکتے اور دہشت گردی کو پیچھے نہیں دھکیل سکتے۔

میں ملک شام کے بارے میں کہنا چاہتا ہوں کہ وہاں پر یہاں سے لوگ گئے ہیں کیونکہ پنجاب اور خیبر پختونخوا میں لوگوں کی اموات کی اطلاعات آئی ہیں۔ ہمارے ایک بہت معتبر صحافی نے بتایا کہ ترکی میں حال ہی میں پاکستانیوں کے ایک گروہ سے ملاقات ہوئی جو شام میں داخل ہو رہے تھے اور قطر میں ان کی employment تھی۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ Gulf میں ہمارے جو مزدور ہیں، ان کو اب جنگ کا ایندھن بنانے کے لیے بھیجا جا رہا ہے۔ ریاست کیسے سوئی پڑی ہے؟ ریاست کیوں پتا نہیں چلاتی کہ Middle East سے ہمارے مزدوروں کو شام میں کرائے کے سپاہی کے طور پر لڑنے کے لیے بھیجا جا رہا ہے اور ہم تماشا دیکھ رہے ہیں؟ اب وقت آ گیا ہے اور میں یہ بھی کہنا چاہتا ہوں کہ ہم opposition میں ہیں لیکن ہم حکومت کے ہر اقدام کی حمایت کریں گے۔ جناب وزیر اعظم صاحب نے اگر کہا ہے کہ وہ افغان انتخابات کے نتائج کا احترام کرتے ہیں تو یہ اچھی بات ہے لیکن یہ جو دوسرے لوگ ہیں، ان کو کون control کرے گا؟ آپ کہتے ہیں کہ ہم انڈیا کے ساتھ اچھے تعلقات بنانا چاہتے ہیں، اچھی بات ہے، ہم اس کو support کرتے ہیں۔ یہ عقل پر مبنی بات ہے لیکن ہم نے 23 مارچ کو کیا دیکھا؟ ہم نے وہ لوگ سڑکوں پر دیکھے، جن کو foreign policy source out کی گئی ہے۔ اب یہاں پر انڈیا کے بارے میں policy non state actors بنائیں گے۔ جناب والا! پہلے یہ civil لوگوں کے لیے تو no go area تھا ہی لیکن اب یہ معلوم ہوتا ہے کہ جن کے پاس تھا، اب انہوں نے بھی اس کو non state actors کو source out کیا ہے۔ جناب والا! یہ صورت حال بہت خطرناک ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے بحران میں ایک بنیادی نکتہ ہماری foreign policy میں جھول ہے جو جنرل ضیا الحق کے وقت سے چلا آ رہا ہے اور جس سے بوجوہ ہماری ریاست نہیں نکل سکی۔ یہاں پر جمہوری عمل کے ارتقا کا منطقی انجام یہ ہونا چاہیے کہ foreign policy مکمل طور پر civilian control میں ہو اور اس کو پارلیمنٹ کے سامنے جوابدہ ہونا چاہیے۔ شکریہ۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** جی جناب اے رحمٰن ملک صاحب۔

**سینیٹر اے رحمٰن ملک:** جناب چیئرمین! آپ کا شکریہ۔ فرحت اللہ بابر صاحب اور افراسیاب خٹک صاحب نے جو باتیں کی ہیں، وہ دل کو لگتی ہیں۔ ابھی بات ہوئی کہ یہ employee and employer کا کام ہے، پاکستان کا law اس میں بڑا clear ہے، if any Pakistani commits crime abroad, this deems to have been done in Pakistan. اگر یہاں سے لوگوں کے جتھے کے جتھے via Turkey Syria جا رہے ہیں یا کسی بھی ملک سے جا رہے ہیں۔ میرے سارے ساتھی بیٹھے ہوئے ہیں، انہیں معلوم ہے کہ پاکستانی passport پر visa لینے میں کچھ تکلیفیں ہوتی ہیں تو آخر یہ لوگ یہاں سے کیسے visa لے کر وہاں پر جا رہے ہیں۔ میں ایک بڑی واضح عرض کر دوں کہ پاکستان پیپلز پارٹی نے بڑی clarity کے ساتھ اس Syrian row میں آنے

سے انکار کر دیا تھا،اس وقت بھی یہی demands تھیں جو آج demands کی جارہی ہیں۔ I salute to my leadership Asif Ali Zardari اس وقت ہم نے نہ صرف refuse کیا بلکہ جب Syria میں armed forces لے جانے کی بات ہوئی تو ہم نے اپنی diplomatic service کو استعمال کیا۔ ہم ہر ملک میں گئے اور یہ کہا گیا کہ اگر آج ایک مسلمان ملک پر کسی قسم کی aggression West کی طرف سے ہوتی ہے تو Middle East کے سارے ملک اس کے لیے تیار رہیں۔ لہذا، میری یہ عرض ہو گی کہ ہم نے تو اس کا جو touch feel کیا اور مختلف حصوں میں کیا، میں جس کے لیے اپنی detailed speech کروں گا اور میں اس کو واضح بھی کروں گا۔ جناب! میری یہ عرض ہو گی کہ given time میں جو بھی policy ہے، foreign policy ہے یا وہ security policy ہے،اس میں clarity ہونی چاہیے۔

میں اپنے honourable colleagues کی اس وقت کی حکومت میں بہت سی ایسی statements دیکھ چکا ہوں جن میں بہت تضاد پایا جاتا ہے،مثلاًاس پالیسی پر ایک وزیر کچھ کہہ رہے ہیں اور دوسرے وزیر کوئی اور بیان دے رہے ہیں۔ Media کے لیے تو ٹھیک ہے کہ it will be good for a news. There will be some talks on the media through various programmes but nation wants to know from their representatives as to what is the clear policy of the Government on Syria and what is otherwise foreign policy? Why we have so far failed to make our friends even our neighbourers and others sir. جناب! میری in the given situation یہ request ہو گی کہ Foreign Minister *sahib* and Interior Minister *sahib* know that blame game, we do not want to criticize anything, the only thing we are demanding is that give us a clear thought as to what exactly you are doing. O.K, if it is a secret, if you kept it off from eyes of the media, if it has to be kept off from the public then at least we have the rights as a member of this House, to know the facts. So, I here press upon the Government, through you Mr. Chairman that an in camera briefing ہو جائے۔ جناب! یہاں پر سینیٹ میں بیٹھ کر قوم کو ایک دن تو دیا جا سکتا ہے تاکہ ہمیں پتا ہو کہ کیا ہو رہا ہے،اس وقت confusion ہے that confusion needs to be cleared, people think that perhaps we are being dictated

by others. اخباروں یا media میں جو آ رہا ہے، وہ آپ کے سامنے ہے، ہم اس چیز کو clear کرنے کے لیے حکومت کے ساتھ ہیں، we are with the Government because یہ پاکستان ہے تو ہم ہیں۔

جناب! میں یہ سمجھتا ہوں کہ ایک اجلاس ضرور in camera ہونا چاہیے اور ہماری جو in put ہے، ہم وہ بھی دیں گے and let us make a point that let it not become the property of the media and out side تاکہ کہیں ہم blackmail نہ ہوں، کوئی ایسی چیز expose نہ ہو۔ آپ کوئی چیز in written چاہتے ہیں تو میں لکھ کر بھی دے دیتا ہوں کہ in camera session ہونا چاہیے۔ ظالمان کے متعلق کیا بات ہو رہی ہے، کون لوگ چھوڑے گئے ہیں، ہماری internal policy کیا ہے اور ہم اس کو آگے کیسے لے کر جا رہے ہیں، sir, we need to know.

جناب! میری دوسری بات ہے یہ کہ میں نے ایک adjournment motion دیا ہے جس میں میری suggestions ہیں، based on our experience ہم جو خود experience کرتے رہے اور وہ 16 suggestions ہیں۔ میں نے چیئرمین سینیٹ صاحب اور وزیر داخلہ صاحب کو بھی لکھا ہے۔ میں چاہتا ہوں کہ اس کو یہاں پر بحث کے لیے لایا جائے، it will be fruitful ہم اس پر ایک دن بات کر کے حکومت کو بہتر تجاویز دے سکیں گے تاکہ اس کو بنانے میں بہتری آ سکے۔ تحفظ پاکستان میں اس وقت جو تضاد کی چیزیں نظر آتی ہیں، کچھ anti عوام چیزیں ہیں، میں نے اس پر بھی کچھ لکھا ہے اور foreign policy کے سلسلے میں بھی کچھ points ہیں۔ میری آپ کے توسط سے ایوان سے request ہو گی کہ اس کو بحث کے لیے لایا جائے۔ ان points کو discuss کیا جائے اور ہماری ایک بڑی persistent request رہی ہے، میاں رضا ربانی صاحب نے بھی کہا ہے کہ جو defence and security policy بنائی گئی تھی that draft was never brought to this House, اگر آیا ہے تو اس پر اکٹھی بحث کرا لیں، وہ بھی آ جائے اور یہ بھی آ جائے۔ ہم اس پر سارے ایوان کی suggestions چاہتے ہیں، ہم چاہتے ہیں کہ قوم اور ملک کی بہتری کے لیے experience based changes لا سکیں۔ Thank you Mr. Chairman.

جناب ڈپٹی چیئرمین: آپ کا شکریہ۔ ملک صاحب! آپ کا matter Interior Ministry سے concerned ہے تو جب next week داخلہ پالیسی پر بحث ہو گی۔۔۔

**سینیٹر اے رحمٰن ملک:** میں نے تجاویز دی ہیں اور میں نے سیکریٹری صاحب سے بات کی ہے، انہوں نے کہا ہے کہ یہ ہو سکتا ہے، اگر دونوں طرف سے ہو۔ اس میں کوئی negativity نہیں ہے، خدانخواستہ میں حکومت پر کوئی attack کرنے والا نہیں ہوں، I have given the proposals for the betterment of the Security Policy, thank you sir.

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** یقیناً آپ کا شکریہ۔

**سینیٹر اے رحمٰن ملک:** جناب! وہ ردی کی ٹوکری میں نہیں جانا چاہیے۔

**سینیٹر میر حاصل خان بزنجو:** جناب! ان کا معاملہ کمیٹی کے پاس گیا ہے، جناب اے رحمٰن ملک صاحب وہاں پر چلے جائیں تو زیادہ بہتر ہو گا۔

**سینیٹر اے رحمٰن ملک:** 8 by 10 کے room میں بیٹھ کر باتیں نہیں ہونی چاہئیں، اس کھلے ایوان میں ہونی چاہئیں تاکہ میں نے جو باتیں کی ہیں، وہ عوام تک پہنچنی چاہئیں۔ آپ کا شکریہ۔

**جناب ڈپٹی چیئرمین:** یہ نہیں جائے گا، we will take up the matter. میر حاصل خان بزنجو صاحب۔

**سینیٹر میر حاصل خان بزنجو:** جناب چیئرمین صاحب! آپ کا شکریہ۔ میرا خیال ہے کہ میاں رضا ربانی صاحب نے جو قرارداد پیش کی ہے، یہ وقت اور حالات کی ضرورت ہے کہ ہم اس ایوان میں اس پر بحث کریں۔ جیسے افراسیاب خٹک صاحب اور فرحت اللہ بابر صاحب نے کچھ چیزیں point out کیں، میں ان کو mention کروں گا۔ ہمارے region میں ایک case transact ہو چکا ہے، China کی Communist Party نے پہلی دفعہ ایک young leadership لائی۔ اس پاکستان میں political parties کے درمیان ایک smooth transaction ہوئی، ایران میں comparatively ایک liberal یا ان کو زیادہ democratic کہیں، وہ جماعتیں آئیں۔ میں جو سمجھتا ہوں کہ افغانستان کے انتخابات لوگوں کے لیے ایک surprise تھے۔ کسی کو یہ امید نہیں تھی کہ افغانستان کے انتخابات اس طرح smooth ہوں گے۔ اسی طرح India کے elections ہونے والے ہیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس وقت پاکستان کے لیے اپنا role ادا کرنے کا ایک بہت بڑا موقع ہے، اگر اس وقت پاکستان اپنی Foreign Policy کے خدوخال درست کر لیتا ہے تو اس کے اثرات سارے region پر directly پڑیں گے، چاہے وہ ایران ہو، افغانستان ہو، ہندوستان ہو اور چاہے وہ چین ہو گو کہ کچھ

چیزوں کے positive indications آئے ہیں۔ بہت عرصے بعد ہندوستان اور پاکستان کے درمیان cross border firing پر ان کے major officers بیٹھے، وہ کسی حد تک curtail ہوا، کم ہوا۔

اس دفعہ جو افغانستان میں elections ہوئے، اس کے لیے یقیناً افغانستان کی حکومت اور خاص طور پر افغانستان کے عوام خراج تحسین کے لائق ہیں۔ یہاں پر تھوڑا سا credit پہلی دفعہ پاکستان کو بھی جاتا ہے کہ یہ افغانستان کا پہلا الیکشن ہے کہ کسی نے پاکستان کی طرف انگلی نہیں اٹھائی، کسی نے یہ نہیں کہا کہ فلاں پاکستان کا candidate ہے، اگر ہم پرانے track record کو دیکھیں تو افغانستان کا الیکشن کلیتاً پاکستان کے ذمے ڈالا جاتا تھا۔ وہاں دہشتگردی کے واقعات ہوتے تھے یا elections کو sabotage کیا جاتا تھا تو اس کی کلیتاً ذمہ داری پاکستان پر ڈالی جاتی تھی۔ یہ پہلی دفعہ ہے کہ کسی نے یہ نہیں کہا کہ پاکستان نے کوئی مداخلت کی ہے یا پاکستان نے کسی sabotage کو support کیا ہے بلکہ آرمی چیف اور حکومت کی طرف سے یہ کہنا کہ ہم نے باقاعدہ border seal کیے تاکہ وہاں پر elections میں کوئی گڑبڑ نہ ہو۔ میں سمجھتا ہوں یہ ایک positive چیز ہے اور اسی سمت کی طرف پچھلی دہائیوں سے پاکستان کی خواہش رہی ہے۔

حکومت کو ذہن میں رکھنا چاہیے کہ کچھ organizations یہاں بیٹھ کر sectarian بنیاد پر ایران پر الزامات لگا رہی ہیں، ہمارے میڈیا کے ذریعے کچھ لوگ ایران کو ہمارے خلاف annoy کرنے کی کوشش کر رہے ہیں۔ ہمیں اس پر نظر رکھنی چاہیے کیونکہ ایران کے ساتھ ہمارے تعلقات کا صحیح ہونا سب سے زیادہ ضروری ہے۔ ایران آنے والے وقت میں وہ ایران نہیں ہوگا جیسے وہ دو تین دہائیاں پہلے تھا۔ آنے والے وقت میں ایران ایک ترقی یافتہ ملک ہوگا، اس پر embargoes ختم ہو رہی ہیں، پوری دنیا اس کے ساتھ trade کرنے جا رہی ہے۔ جیسے پانچ سے سات emerging economies کی بات کی جا رہی ہے تو مجھے لگتا ہے کہ بہت جلد ایران ان emerging economies میں شامل ہونے جا رہا ہے۔ پاکستان کے لیے بہت ضروری ہے کہ وہ ایران کے حوالے سے محتاط ہو۔ اگر وہاں سے کوئی terrorism کرتا ہے اور ہماری سرزمین پر آتا ہے تو یہ ہماری ذمہ داری بنتی ہے کہ ہم اسے روکیں۔
دوسری طرف جہاں تک ہندوستان کا تعلق ہے تو میں نے کہا کہ پاکستان کو اب یہ موقع ہاتھ آیا ہے کہ پاکستان اس پورے region کو اپنی foreign policy کے through lead کر سکتا ہے۔ Pakistan can take the leading position. ہمیں یہ فیصلہ کرنا چاہیے کہ اب پاکستان کی سرزمین کسی کے خلاف استعمال نہیں ہوگی اور نہ ہی کسی کی سرزمین پاکستان کے خلاف استعمال ہوگی۔ یہ وہ بنیادی بات ہے جسے ہمیں آگے لے کر بڑھنا ہے، اگر یہ بنیادی باتیں ہم نے طے کر لیں تو پاکستان strategically جس جگہ بیٹھا ہے، وہاں اسے leading position ملے گی۔ اگر پاکستان positively اس region میں role play کرنا شروع کرے تو پاکستان South East Asia کو ایک کرنے میں ایک leading role ادا کر سکتا ہے۔ ہمیں یہ موقع کسی صورت ضائع نہیں کرنا چاہیے۔ اگر آج پاکستان یہ leading

South East ہم اسی طرح ASEAN بن سکتا ہے، جیسے role لے لے تو جس طرح یورپ بن سکتا ہے،
Asia کو ایک region بنا سکتے ہیں اور ہمارے درمیان بھی ویزہ وغیرہ ختم ہو سکتا ہے۔

میرے دوسرے دوستوں نے بھی بات کی اور Foreign Minister *sahib* بھی بیٹھے
ہوئے ہیں، he will reply all these things. میں کہتا ہوں کہ Syria,
Afghanistan, India, China, whatever ہو، ہم سیدھے سیدھے ایک چیز طے کر لیں کہ
ہماری سرزمین سے کسی کے لیے کسی قسم کی مداخلت نہیں ہو گی۔ جب اس قسم کے واقعات ہوتے ہیں تو اس کا
ultimately نتیجہ ہمارے خلاف نکلتا ہے۔ مثلاً بلوچستان کے حوالے سے بہت discussion ہو رہی ہے
کہ مذاکرات کی بات کی جائے۔ یہ تمام چیزیں ہماری foreign policy سے منسلک ہیں، اگر اس
region میں امن ہو جاتا ہے تو چاہے وہ کراچی ہو، بلوچستان ہو، خیبر پختونخواہ ہو یا فاٹا ہو، وہاں امن آئے گا۔
جب تک اس region میں امن نہیں آتا تو اس وقت تک ٹکڑوں میں چیزیں ٹھیک کرنے کی کوشش
کریں گے۔ میری رائے میں ایسا نہیں ہو گا۔ ہم اگر کراچی، بلوچستان اور فاٹا کو کسی اور طرح treat کر رہے
ہیں تو یہ تمام چیزیں کہیں نہ کہیں اکٹھی ہو جاتی ہیں اور ہماری foreign policy سے جا کر مل جاتی
ہیں۔ Foreign policy آپ کے ملک کی prosperity, ترقی اور استحکام کی ضمانت ہوتی ہے۔ وہ وقت
آ گیا ہے کہ ہمیں بالکل واضح اور clear stand لینا چاہیے اور ہمیں ایسی foreign policy بنانی
چاہیے جس میں پاکستان اس region میں leading role play کرے۔

آج ایران، انڈیا اور افغانستان آپ کی طرف دیکھ رہے ہیں، پاکستان کی foreign policy ان
تینوں کی نظر میں ہے، اگر پاکستان اپنے پرانے track record کو چھوڑ دے اور نئے عزم کا آغاز کرے تو
یہ اس ملک اور region کے لیے ایک بہت بڑی خبر ہو گی۔ شکریہ۔

**Mr. Chairman:** Thank you. The House stands adjourned to meet again on Monday, the 21st April, 2014 at 4:00 pm.

---------------

*[The House was then adjourned to meet again on Monday, the 21st April, 2014 at 4:00 pm.]*

---------------